

**Maritime Dictionary - Shipping Operations**  
**f-g**

<b>English</b>	<b>Dutch</b>	<b>Chinese</b>	<b>French</b>	<b>Spanish</b>	<b>Japanese</b>
factor of production	produktiefactor	生产要素	facteur de production	factor de producción	生産要素
factory agent	fabrieksagent	厂家代理	agent d'usine	agente de fábrica	工場代理業
factory freight forwarder	fabrieksexpediteur	厂家货代	expéditeur d'usine	expedidor de fábrica	工場物流業
factory freight forwarder	fabrieksexpediteur	厂家货代	agent d'usine	agente de fábrica	工場物流業
fair	beurs	公平, 市场, 光顺, 状况一般	bourse	bolsa	定期市
fairway	vaargeul	航路	pas	paso	航路
fare	vervoerkosten	费用, 旅客, 食物, 运费	prix du voyage	precio del viaje	料金
feeder	voeder	饲养员, 进料器, 过驳小船	réservoir à grain	déposito de grano	飼養家
feeder service	zijdienst	支线运输, 集散运输	service auxiliaire	servicio auxiliar	支線輸送
fender	fender	护舷材, 挡泥板, 碰垫, 碰垫缓冲料	défense	defensa	防舷材
fender system	fenderingsysteem	缓冲系统	système de défense	sistema de defendas	緩衝システム
ferry boat	ferry	渡船	ferry	transbordador	フェリー
ferry boat	veerboot	渡船	transbordeur	transbordador	連絡線
ferry boat harbour	veerboothaven	渡船港口	port pour transbordeur	puerto de transbordo	フェリー港
ferry line	veerdienst	轮渡航线	service de ferries	servicio de transbordadores	連絡船
ferry service	overzetsdienst	交通船服务, 轮渡业务	service transbordeur	servicio transbordador	連絡船
ferry service	veerdienst	交通船服务, 轮渡业务	service de ferries	servicio de transbordadores	連絡船
ferry terminal	ferryterminal	渡口, 轮渡码头	terminal pour transbordeur	terminal para tranbordador	フェリー埠頭
fidelity premium	getrouwheidspremie	预交保证金	prime de fidékité	prima de fidelidad	勤勉手当
fighting ship	kampschip	战舰	navire de combat	buque de combate	軍艦
financial department	financiële dienst	财务处	département financier	departamento de hacienda	財務部

financing	financiering	金融, 财务, 融资, 筹措资金	financement	financiación	金融
financing	financiering	金融, 财务, 融资, 筹措资金	financement	financiamiento	金融
financing cost	kosten om het te financieren	融资费用	frais de financement	gasto de financiación	金融費用
finished product	afgewerkt product	成品, 产品	produit fini	producto terminado	完成品
finishing industry	veredelingsbedrijf	加工业	entreprise de transformation	empresa de transformación	仕上業
fire appliances	brandblusinstallatie	防火设备	équipement contre l'incendie	material contra incendios	防火設備
fire muster	brandrol	消防部署	role d'incendie	rol de incendio	非常配置表
fire protection	brandbeveiliging	消防, 防火	protection contre l'incendie	protección contra incendios	防火
fire protection	brandbeveiliging	消防, 防火	protection contre l'incendie	protección contra el fuego	防火
firm of stevedores	stuwadoorsfirma	装卸公司	firme d'arrimeurs	compañía de estibadores	港湾荷役請負業者
firm of stevedores	stuwadoorsfirma	装卸公司	entreprise de manutention	empresa de arrumadores	港湾荷役請負業者
fishing port	vissershaven	渔港	port de pêche	puerto de pesca	漁港
fishing port	vissershaven	渔港	port de pêche	puerto pesquero	漁港
fishing port	vissershaven	渔港	port de pêche	puerto de pescadores	漁港
fishing vessel	vissersvaartuig	渔船	navire de pêche	buque de pesca	漁船
fishing vessel	vissersvaartuig	渔船	navire de pêche	buque pesquero	漁船
fishing vessel	vissersvaartuig	渔船	navire de pêche	buque de pescadores	漁船
fixed and variable costs	vaste en veranderlijke kosten	固定的和可变的成本费用	frais fixes et variables	gastos ordinarios y variables	固定費・變動費
fixed cost	vaste kosten	固定成本	coût fixe	gasto ordinario	固定費
fixed costs	constante kosten	固定成本	coûts fixes	gastos fijos	固定費
fixed costs	constante kosten	固定成本	frais fixes	gastos fijos	固定費
fixed expense	vaste kosten	固定费用	frais fixes	gasto ordinario	固定費
fixed overhead	vaste bedrijfsuitgave	固定的一般管理费用, 固定间接费用	frais généraux fixes	gastos generales ordinarios	固定間接費
fjord	fjord	海湾, 峡湾	fjord	fiord	フィヨルド

flag discrimination measure	vlagbevoorrechtingsmaatregel	船旗歧视, 旗语辨识方法	mesure de privilège du pavillon	medida de privilegio del pabellón	船籍差別待遇
flag discrimination measure	vlagbevoorrechtingsmaatregel	船旗歧视, 旗语辨识方法	mesure de privilège du pavillon	medida de privilegio de la bandera	船籍差別待遇
flag distribution	vlagdistributie	船籍分布	répartition par pavillon	distribución por pabellón	船籍分布
flag of convenience	goedkope vlag	方便旗	pavillon de complaisance	pabellone de complacencia	便宜船籍
flag of registry	vlag van het schip	船籍, 船旗	pavillon du navire	pebellón del buque	船籍
flag of registry	vlag van het schip	船籍, 船旗	pavillon du navire	bandera del buque	船籍
flexible pipeline	flexibele leiding	软管, 伸缩管线	flexible de chargement	conducto flexible de cargamento	たわみパイプライン
floating storage	vlottende opslagplaats	浮式仓库	entrepôt flottant	almacen flotante	浮体式倉庫
floating warehouse	vlottende opslagplaats	浮式仓库	magasin flottant	almacen flotante	浮体式倉庫
flood	vloed	洪水, 涨潮, 水浸, 淹没	flot	marea entrante	上げ潮
flood tide	vloed	涨潮, 高峰, 巨量	marée montante	marea ascendante	上げ潮
flow	stroming	流, 流动	flux	flujo	流れ
flow of goods	goederendoorstroming	商品流通	flux de marchandise	flujo de mercancía	商品流通
fore peak	voorpiek	船尖舱	coqueron avant	pique de proa	船首倉
fork lift truck	heftruck	叉车, 叉式装卸车	chariot à fourches	carro elevador	フォークリフト・トラック
forward contract	termijncontract	期货合同, 期货契约	contrat à terme	contrato a plazo	先物契約
forward price	termijnprijs	期货价格	prix à terme	precio a plazo	先物価格
forward transaction	tijdaffaire	期货交易	transaction à livrer	transaccion para entrega futura	先物取引
forward transaction	tijdaffaire	期货交易	marché à livrer	mercado de entrega	先物取引
forwarding note	vrachtbrief	运输通知书	lettre de voiture	carta de fletamento	運送通知
frame of mind	gemoedstoestand	情绪, 心情	disposition sociale	disposición del ánimo	精神状态
free port	vrijhaven	自由港, 免税港	port libre	puerto franco	自由港
free port	vrijhaven	自由港, 免税港	port franc	puerto franco	自由港
free trade principle	vrijhandelsbeginsel	自由贸易原则	principe de libre-échange	principio de libre cambio	自由貿易主義
free trade principle	vrijhandelsbeginsel	自由贸易原则	principe de libre-échange	principio de libre comercio	自由貿易主義
freight and volume	vracht en volume	货物运输容积	fret et volume	flete et volúmen	貨物容積
freight broker	bevrachtingsmakelaar	运输经纪人	courtier de fret	corredores marítimos	貨物仲立人

freight calculation	vrachtberekening	运费计算	calcul de fret	cálculos de flete	運賃計算
freight charges	vrachtenkosten	运费	frets	coste de los fletes	運送料
freight conference	vrachtenconferentie	运价公会	conférence de fret	conferencia de flete	海運同盟
freight costs	vrachtenkosten	运费	frets	coste de los fletes	運送費
freight forwarder	expediteur	运输行, 报关行	commissionnaire expéditeur	comisionista-expedidor	運送業者
freight forwarder as agent	expediteur-agent	货运代理	expéditeur-agent	expedidor-agente	代理運送業者
freight income	vrachtinkomen	运费收入	revenu de fret	ingreso de flete	運賃收入
freight pool	ladingpool	运费收入	pool de merchandise	charca de mercancías	運賃合同計算
freight rate	vrachttarief	运费费率	taux de fret	tarifa de flete	運賃率
freight rate	vrachttarief	运费费率	nolis	impuesto de flete	運賃率
freight revenu	vrachtinkomen	运费收入	revenu de fret	entrada de flete	運賃收入
freight revenue	inkomst van bevrachting	运费收入	revenu de fret	ingreso de fletamanto	運賃收入
freight speculation	vrachtspeculatie	运费投机	spéculation de fret	especulation de flete	貨物投機
freight war	vrachtenstrijd	价格竞争	guerre des frets	combate de fletes	価格競争
frequency of rotation	aantal reizen per jaar	挂港频率	nombre de voyages par année	número de viajes al año	航海頻度
frequency of voyages	aantal reizen per jaar	航次频率	nombre de voyages	número de viajes	航海頻度
fresh water	drinkwater	淡水	eau douce	agua dulce	淡水
fresh water	zoetwater	淡水	eau douce	agua dulce	淡水
fuel	brandstof	燃料	combustible	combustible	燃料
fuel	brandstof	燃料	combustible	carburante	燃料
fuel company	brandstofmaatschappij	燃料公司	compagnie pétrolière	compañía de petróleo	石油会社
fuel consumption	brandstofverbruik	燃料消耗	consommation de combustible	consumo de combustible	燃料消費
fuel cost	kosten voor brandstof	燃料成本, 燃料費用	frais de combustible	gasto de combustible	燃料費
fuel cost per hour	brandstofprijs per uur	每小时燃料成本	coût du combustible par heure	gatos de combustible por hora	一時間あたりの燃費
fuel costs	brandstofkosten	燃料成本, 燃料費用	frais de combustible	gastos de combustible	燃料費
fuel costs	brandstofkosten	燃料成本, 燃料費用	frais de carburant	gastos de carburante	燃料費
fueloil	stookolie	燃油, 重油	mazout	aceite pesado	重油
full member	volwaardig lid	正式会员	membre à part entière	miembro perfectamente válido	正會員

function	functie	功能, 作用, 工况	fonction	funcion	機能
function of the forwarding agent	expediteursfunctie	货代的职能	fonction du commissionnaire-expéditeur	función del comisionista-expedidor	運送業者の職務
fungible	fungibel	可互换的, 代替的	fongible	fungible	代替可能
funnel	schouw	烟囱, 漏斗	cheminée	chimenea	煙突
futures contract	termijncontract	期货交易合同	contrat à terme	contrato a plazo	先物契約
futures market	termijnmarkt	期货市场	marché à terme	mercado de plazo	先物市場
futures price	termijnprijs	期货价格	prix à terme	precio a plazo	先物価格
gantry crane	portaalkraan	龙门起重机, 高架移动起重机	portique	grúa rodante	ガントリー・クレーン
gantry crane on rails	portaalkraan op sporen	轨道式龙门吊	portique sur rails	grúa rodante sobre rieles	軌道走行式ガントリー・クレーン
gantry crane on rubber wheels	portaalkraan op rubberen wielen	胶轮式龙门吊	portique sur roues en caoutchouc	grúa rodante sobre ruedas de caucho	タイヤ式ガントリー・クレーン
gas carrier	gastanker	气体运输船	gazier	petrolero transporte de gas	ガス輸送船
gas carrier	gastanker	气体运输船	transporteur degaz	petrolero transporte de gas	ガス輸送船
gas carrier	gastanker	气体运输船	navire à gaz	petrolero transporte de gas	ガス輸送船
gear	uitrusting	齿轮, 传动装置, 装置	équipement	equipo	装置
gearbox	versnellingsbak	变速箱	boîte de vitesse	caja de velocidades	変速装置
gearbox	versnellingsbak	变速箱	boîte de vitesse	caja de cambio	変速装置
general agent	algemeen agent	总代理	agent général	agente general	総代理店
general cargo	stukgoed	杂货, 一般货物, 普通货物	marchandise générale	mercancía general	一般貨物
general cargo contract	getrouwheidscontract	杂货契约	contrat de fidélité	contrato de fidelidad	一般貨物契約
general cargo harbour	stukgoedhaven	杂货港	port pour marchandise générale	puerto de carga general	一般貨物港
general cargo ship	stukgoedschip	杂货船	navire à marchandise générale	buque de carga general	一般貨物船
general cargoes	stukgoederen	杂货	marchandises générales	mercancías generales	一般貨物
general costs	algemene kosten	一般费用	frais généraux	gastos generales	一般費用
general declaration	algemene verklaring	总申报单	déclaration générale	declaración general	一般申告

general management	algemene directie	一般管理	direction générale	dirección general	全般管理
general purpose ship	polyvalent schip	多用途船, 通用船	navire polyvalent	busque polivalente	汎用船
general secretariat	secretariaat-generaal	秘书处, 总秘书	secrétariat général	secretaría general	事務総局
geographical condition	geografische gesteldheid	地理条件	condition géographique	condicion geografica	地理的条件
goods cartel	goederenkartel	货物企业联合	cartel de marchandises	carteles de mercancías	貨物カルテル
goods stream	goederendoorstroming	货物流, 物流量	flux de marchandise	flujo de mercancía	貨物の流れ
goods traffic	goederentrafiiek	货运	trafic des marchandises	trafico de mercancías	貨物輸送
government	overheid	政府	gouvernement	gobierno	政府
government policy	overheidspolitiek	政府政策	politique gouvernementale	política gubernamental	政府の政策
government's finance	financiële staatssteun	政府财政	aide financière de l'état	ayuda financiera del estado	政府の財政
grab	grijper	抓斗	benne	grapa	つかみ機
grain feeder	graanvoeder	谷物传送机, 输粮机	réservoir à grain	déposito de grano	飼養家
grain harbour	graanhaven	粮谷港口	port céréaliier	puerto de cereal	穀物港
grain shipment	graanverschepping	粮谷货物, 谷物运输	chargement de grain	embarque de grano	穀物出荷
gross profit	brutowinst	毛利, 总利润, 利益毛额	bénéfice brut	beneficio bruto	総利益
gross tonnage	bruto tonnenmaat	总吨	jauge brute	tonelaje bruto	総トン数
groupage	goepage	混载, 分组运输	groupage	agrupamiento	混載
groupage freight forwarder	groupage expéditeur	分组运输代理	expéditeur en groupage	expeditor de agrupamiento	混載運送業者
groupage harbour	verzamelhaven	混载港, 分组运输港	port de groupement	puerto de agrupamiento	混載港
grouped traffic	groepagedienst	混载运输	service de groupage	servicio de agrupamiento	混載運送
growth pole	groeipool	增长点, 增长极	pôle de croissance	polo de crecimiento	開発拠点